カタTAP

カタTAP

カタTAP

THE CAFÉ TERRACE AND ITS GODDESSES

...

カタTAP

カタTAP

カタTAP

IS THIS REALLY GOING TO WORK? HAVING TOTAL BEGINNERS DOING THE OPENING PERFORMANCE FOR THE FESTIVAL?

THOUSANDS OF PEOPLE ARE GOING TO BE THERE, RIGHT?

THAT'S WHY I'M CHANGING THE SHEET MUSIC AND TRYING TO MAKE IT AS SIMPLE AS POSSIBLE.

BY THE WAY AKANE-CHAN, DID YOU ALWAYS HAVE BAD EYESIGHT?

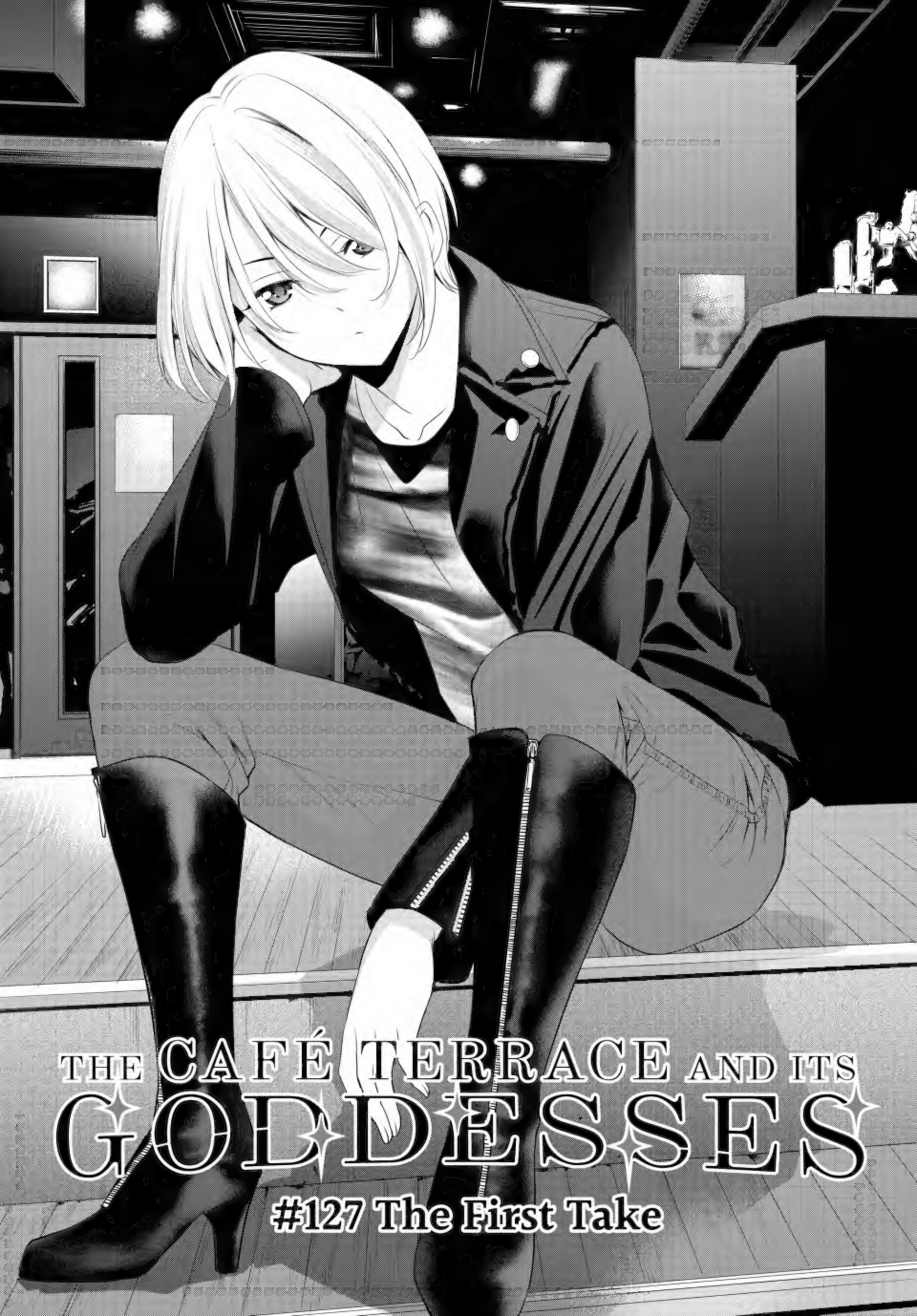
NOT REALLY... BUT I FIGURED THAT WEARING GLASSES MAKES IT LOOK LIKE I'M WORKING HARD.

SO YOU'RE THE KIND OF PERSON THAT NEEDS TO LOOK THE PART, HUH?

WHAT ABOUT YOU HEKIRU? WHAT HAPPENED TO YOUR GLASSES?

WHA?! I...I JUST THOUGHT IT'D MAKE A CHANGE TO WEAR CONTACT LENSES EVERY SO OFTEN!!

SURE...


THE CAFÉ TERRACE AND ITS
GODDESSES
#127 The First Take

I'M NAO, THE BASSIST.

I'M SAYAKA, THE DRUMMER.

AKANE'S ASKED US TO TEACH YOU ALL HOW TO PLAY YOUR INSTRUMENTS.

THEY REALLY ARE TOTAL AMATEURS, SO I'M COUNTING ON YOU GUYS.

WE'LL DO OUR BEST!!

HM?

...HEY, COME TO THINK OF IT, AKANE...

DON'T WORRY ABOUT IT. YOU'RE PERFORMING AT THE FESTIVAL IN OUR PLACE, SO WE'LL MAKE SURE TO TEACH YOU WELL.

SORRY ABOUT HAVING YOU DO THIS.

WHO'S THAT PERSON OVER THERE...?

HE'S BEEN STANDING THERE THIS WHOLE TIME NODDING, WITH A SATISFIED LOOK ON HIS FACE.

NO IDEA.

OKAY EVERYONE, FIRST LET'S SEE WHAT YOU CAN ALL DO.

AH... WAIT, AKANE?

*An adaptation of the second movement from Bach's Orchestral Suite No. 3 in D major.

OKAY, I'LL BE PLAYING AIR ON THE G STRING*, THEN.

...WOW.

YOU MIGHT ACTUALLY BE THE PERSON MOST SUITED TO THIS, HUH, SHIRAGIKU?

IT'S BEEN A WHILE...

...SINCE I FELT THIS SENSE OF ANTICIPA-TION.

OKAY, GOT IT, THANKS.

SCREECH SCREECH

SCRAPE

SCREECH SCREECH

SCRAPE

"The Flea Waltz is often one of the first pieces learned by a beginner pianist. Also known by its German name, "der Flohwalzer," or elsewhere as "Chopsticks."

QUIT ACTING LIKE YOU KNOW WHAT YOU'RE DOING.

THE... FLEA... THE... FLEA... WALTZ.

THE... FLEA... WALTZ."

SHE SEEMS DIFFERENT THAN USUAL...

!

...RIGHT?

DON

BAM

YOU SAID IT'S A FESTIVAL...*

*Ami and Ouka are wearing traditional Japanese festival gear.

SCREECH
SCREECH
SCREECH
SCREECH
SCREECH
SCREECH
SCREECH

RIGHT...

I SEE.

FIRST, WE'LL START WITH BASIC TRAINING-

HEY, DON'T HIT THE BASS DRUM WITH THAT!! USE THE FOOT PEDAL!!

SCREECH
SCREECH
SCREECH

BA-BAM
BA-BAM

WE GET IT, OKAY?! YOU CAN STOP THE INDIVIDUAL PERFORMANCES NOW!! PLEASE!!

...

HAH!!

COME ON EVERYONE, QUIET DOWN!!

WHY WON'T ANY OF YOU STOP?!

AND WHAT IS ***WITH*** THIS GUY?!

IT'S NO GOOD...

STOP CHIT-CHATTING!!

YEAH. THEY'RE GOING TO BE THE FESTIVAL'S OPENING ACT.

HUH...? A BAND?

CAN THOSE GIRLS REALLY DO SOMETHING LIKE THAT, THOUGH?

WHO KNOWS? IT SEEMS LIKE THEY ONLY HAVE TWO AND HALF MONTHS UNTIL THE FESTIVAL, THOUGH.

...

I FEEL BAD FOR AKANE-CHAN, TOO. IT SEEMS LIKE HAYATO-KUN'S IN USELESS MODE THIS TIME.

YES MA'AM!!

FIRST, LET'S TRY HITTING THE DRUM EIGHT TIMES IN A STEADY RHYTHM, OKAY?

YOU RE-SPOND WELL, DON'T YOU?

ZZZZZ

UM... HOW HARD SHOULD I PLAY IT?

THAT'S RIGHT.

NOW DO IT HERE, AND HERE, IN THE SAME RHYTHM. EIGHT TIMES FOR EACH.

LET'S TRY USING *ALL* OF YOUR FINGERS, RATHER THAN JUST YOUR INDEX FINGERS, OKAY RIHO?

I DON'T HAVE ENOUGH FINGERS FOR THAT!

WHAT?! YOU CAN PRESS FOUR AT ONCE?!

RATTLE

THE MARACAS MAKE A DIFFERENT SOUND WHEN I SHAKE THEM VERTICALLY THAN WHEN I SHAKE THEM HORIZONTALLY.

RATTLE

BUT I WAS WONDERING, HOW SHOULD I USE THESE DIFFERENT SOUNDS IN SONGS?

HEY, AKANE-CHAN, CAN I ASK YOU SOMETHING?

WHAT IS IT?

AW...

AND THEY PROBABLY WON'T GO WITH THE REST OF THE SONG, SO I THINK WE MIGHT NOT NEED THEM AFTER ALL.

SORRY, I DON'T KNOW MUCH ABOUT MARACAS...

...OH!

WELL, I'LL THINK OF SOMETHING.

THAT'S ...

Please don't put the microphone inside the bass drum.

Pear-

BUT NOW I DON'T HAVE ANYTHING TO DO!

STOP MAKING FUN OF DJS.

I JUST NEED TO STAND IN FRONT OF THE BOX AND WAVE MY ARMS AROUND LIKE TH.S, RIGHT?!

I KNOW! I'LL BE THE DJ!!

...RIGHT.

WHA?! THERE'S NO WAY YOU'RE READY TO DO THAT YET!!

YEAH!

O... OKAY.

OKAY, LET'S TRY PUTTING IT ALL TOGETHER!!

WHAT?!
...!!

PLONK

...WORSE THAN I THOUGHT.

BA-BAM

IT'S EVEN...

CRASH

BA-BAM

CRASH

AKANE ...

THIS IS...

I KNOW... I DON'T THINK THEY'RE GOING TO REACH A GOOD ENOUGH LEVEL TO PERFORM ON STAGE IN TWO AND A HALF MONTHS.

WH... WHAT WAS THAT?!

わっ

JOLT

CON-STRUC-TION WORK?!

EVEN IF IT'S TOO LATE, I SHOULD JUST APOLOG ZE TO SHIN-SAN ALREADY.

BAM

ALLOW ME TO BE OF SERVICE!!

?!

WHO'S THIS?!

RIRIKA.

I HEARD WHAT'S GOING ON.

THIS TIME... JUST LEAVE IT TO ME.

YOU HAVEN'T HAD MUCH LUCK...

YOU HAVEN'T HAD MUCH LUCK GETTING A BAND TOGETHER, RIGHT?

SHE IGNORED HIM.

I'M NOT SURPRISED.

...I CAN TRANSFORM ALL OF YOU...

BUT IN TWO AND A HALF MONTHS...

...INTO SECOND-RATE IDOLS!!

IDOLS?

...

OOH, THAT SOUNDS LIKE FUN!! A REAL IDOL, MENTORING *US!!*

THAT'D BE SO COOL!!

OH!! I'LL HAVE TO MAKE SOME COS-TUMES!!

WE CAN'T! THERE'S NO WAY SHIN-SAN WILL ALLOW US TO CHANGE OUR PERFORMANCE TO THAT AT SUCH SHORT NOTICE...

FAMILIA FIVE!!

THAT'S RIGHT!! AND YOUR NAME WILL BE...

YOUR BAND MEMBERS CAN'T PERFORM AT THE FESTIVAL...

...SO YOU WANT TO PERFORM AS AN IDOL GROUP WITH THE GIRLS FROM YOUR CAFÉ?

WHAT ...?

NO... I THINK IT SOUNDS LIKE AN INTEREST-ING IDEA.

GO AHEAD.

I'D QUITE LIKE TO SEE THAT DIFFERENT SIDE OF YOU, ANYWAY.

HUH?

YEAH...

I GUESS IT'S NO GOOD, HUH?

I'M SORRY FOR SUGGESTING SOMETHING STUPID LIKE THAT.

ARE YOU SURE...? YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT ME, I...

NO, HONESTLY, I'M LOOKING FORWARD TO IT!!

DO YOUR BEST AS LOCAL IDOLS!!

HII

P

P

FSHHH

...

IDOLS?

AKANE HOU-OUJI...

...WILL MAKE HER IDOL DEBUT!!

WAIT...

IDOLS?

The Café Terrace and Its Goddesses

Kodansha Digital Edition

The Café Terrace and Its Goddesses copyright © Kouji Seo
English translation copyright © Kouji Seo

All rights reserved.

First published in Japan by Kodansha Ltd., Tokyo.
Electronic publishing rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

English digital edition published by Kodansha USA Publishing, LLC, New York.

Translation: Ella Donaldson
Lettering: Zwei Lichtroad/Arbash Mughal
Editing: Jordan Reynolds
YKS Services LLC/SKY Japan, Inc.

kodansha.us

Ripping: danke-Empire

KODANSHA